

mgvooe.com

တိုတောင်း၍
ပိုကောင်းတဲ့
အင်္ဂလိပ်စကား
SHORT-CUTS
and BETTER
ENGLISH

ရွှေမင်းဝင်းခိုးဘုန်းမြင့်

Formerly
Editor & Translator
Foreign News U.S.I.S



mgvooe.com

ထူးခြားချက် စာစာ❖လေး

ဒါရိုက်တာ စာရေးဆရာကြီး ဦးသုခက ဒီလို မှတ်ချက်ချခဲ့
တယ်။ “Short-Cuts & Better English” က အင်္ဂလိပ်
စာလုံးလေးတွေဟာ တိုတိုနဲ့လိုရင်းရောက်ပြီး ထိမိတယ်။

သုခိအတ္တာနံ၊ ပရိဟရန္တူ

သုခ



သမ္မတကနေဒီက သူ့ချစ်သူ ဂျက်ကလင်းဆီကို ဘာမူဒါ
ကမ်းခြေကနေပြီး “Wish you were here” “မင်းကို ဒီမှာ
ရှိစေချင်တာပါပဲ” ဆိုတဲ့ စာတိုတိုလေးပဲ ရေးပေးလိုက်တယ်။
ပန်းတွေပေးတာတို့၊ ရည်းစားစာ ရှည်ရှည်ရေးတာတို့ ဝါသနာ
ပါပုံမရဘူး။

ကမ္ဘာကျော် ရုပ်ရှင်မင်းသမီး ဘားဒေါ့ကလည်း သတင်းစာ
ဆရာတစ်ဦးရဲ့ အမေးကိုဖြေတဲ့အခါ “Read a Lot” “စာများ
များဖတ်ပါ” ဆိုတဲ့စကားကို ကျွန်မက သိပ်သဘောကျတာပဲ
ရှင်လို့ ပြောခဲ့ဖူးပါတယ်။ “Please” နဲ့ “Thanks” ဆိုတဲ့
စကားကလေး နှစ်လုံးဟာလည်း အင်္ဂလိပ်စကားပြောရင် မပါ
မဖြစ်ဘဲလေ။ ဒီတော့ တိုရှင်းလိုရင်းပြောကြတာ၊ ရေးကြတာ
အကောင်းဆုံးပေါ့။



တို့တောင်း၍ပိုကောင်းတဲ့အင်္ဂလိပ်စကား၊ ရွှေမင်းဝန်ဦးဘုန်းမြင့်
စာမျက်နှာ ၁၉၈ မျက်နှာ၊ ၁၄ • ၅ စင်တီ x ၂၀ • ၇ စင်တီ

ထုတ်ဝေသူ - ဦးစန်းဦး၊ စိတ်ကူးချိုချိုစာပေ(၀၀၅၃၈)၊ ၈၅၊ ၁၆၄လမ်း၊ တာမွေ၊ ရန်ကင်း
ပုံနှိပ်သူ - ဒေါ်ဝင်းမာ၊ စိတ်ကူးချိုချိုပုံနှိပ်တိုက်(၀၀၄၁၂)၊ ၁၁၇၉၊ မစိုးရိမ်လမ်း၊ ရန်ကင်း
၂၀၂၀၊ မတ်လ၊ စတုတ္ထအကြိမ်၊ အုပ်ရေ ၅၀၀၊
၂၀၁၃ ရွှေမင်းဝန်စာပေ၏ တတိယအကြိမ်၊
ရောင်းစွဲ ၂၅၀၀ ကျပ် (စိဒါ)

စိတ်ကူးချိုချိုစာအုပ်



တိုတောင်း၍ ပိုကောင်းတဲ့
အင်္ဂလိပ်စကား

**SHORT-CUTS
and BETTER
ENGLISH**

ရွှေမင်းဝန်ဦးဘုန်းမြင့်

Formerly

Editor & Translator

Foreign News U.S.I.S

mgyc.com

mgyc.com

To,

*Sayagyi Pe Moe Nin, one
of the most famous writers who
spoke familiar phrases and
Short-cuts perfectly, and to all
my students past and present.*

*Phone Myint
(Shwe Min Wun)*

! 24.10.98

**TO SPECIAL PEOPLE,
FOR A SPECIAL TIME,
WITH A SPECIAL LOVE.**

အမှတ်

စာရေးသူ၏ မိတ်ဆွေတစ်ဦးဖြစ်သော ဆရာရွှေမင်းဝန် ဦးဘုန်းမြင့် ရေးသားထုတ်ဝေသော “Short-Cuts And Better English” စာအုပ်သည် အင်္ဂလိပ်စကားပြောနည်း စာအုပ်များစွာရှိသည့်အနက် လက်တွေ့ကျကျ အသုံးပြုရန် ရေးသားထားသော စာအုပ်ကောင်းတစ်အုပ်ဖြစ်ပေသည်။

ရုံး၊ ကုမ္ပဏီ၊ အလုပ်အကိုင်ဌာန၊ အရောင်းအဝယ်ဆိုင်၊ ဘဏ်၊ ဧည့်ခံပွဲ၊ တယ်လီဖုန်းဖြင့် ပြောဆိုခန်း၊ ဘုရားဖူးသွားခြင်း၊ ခရီးသွားစဉ်၊ အပန်းဖြေစဉ် စသည့် နေရာအမျိုးမျိုးတို့၌ တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး အင်္ဂလိပ်လို မေးမြန်းပြောဆိုရာ၌ လက်တွေ့ဆံ့စွာ အတိုဆုံးနှင့် အမြန်ဆုံး ပြောဆိုဆက်သွယ်နိုင်ရန် ရည်ရွယ်၍ ရေးသားထားကြောင်းတွေ့ရသည်။

ရွှေမင်းဝန်ဦးဘုန်းမြင့်မှာ U.S.I.S တွင် အယ်ဒီတာနှင့် ဘာသာပြန် လုပ်ကိုင်ခဲ့သော အတွေ့အကြုံကြောင့်လည်း အမေရိကန်လူမျိုးတို့နှင့် နီးကပ်စွာ စကားပြောခွင့်ရခဲ့၍ ဤသို့သော အမှန်တကယ် စကားပြောရာတွင် သုံးလေ့သုံးထ ရှိသော အတိုကောက်စကားလုံးများကို ရှာဖွေစုဆောင်း ရေးသား နိုင်ခြင်းဖြစ်သည်။ ဥပမာအားဖြင့် “အခြေအနေ ဘယ်လိုလဲ” ကို သာမန်အားဖြင့် “What's the situation?” သို့မဟုတ် “What's the condition?” အစရှိသည်ဖြင့် ရုတ်တရက် သုံးနှုန်းပြောဆိုမည် ဖြစ်သော်လည်း ဤစာအုပ်တွင် “How

things go?” ဟု ပြောဆိုလိုက်ခြင်းသည် အမှန်တကယ် ပြင်ပ
လောက၌ အမေရိကန် (သို့) အင်္ဂလိပ်တို့ တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး
တွေ့စဉ် ပြောဆိုလေ့ရှိသော အသုံးအနှုန်းဖြစ်သည်။

စာရေးသူအနေဖြင့် အမေရိကန်နိုင်ငံတွင် (၈)နှစ်ခန့်နေခဲ့
ဖူး၍ ဤသို့သော အသုံးအနှုန်းများကို ရင်းနှီးမှုရှိခဲ့ပြီး ဤ
စာအုပ်ပါ အသုံးအနှုန်းများသည် လက်တွေ့ကျသော စကား
ပြောနည်းဖြစ်ကြောင်း အကဲဖြတ်နိုင်ပါသည်။

ယခုခေတ်အခါတွင် ဤသို့သော အင်္ဂလိပ်စကားပြော
စာအုပ်ထွက်လာမည်ကို ကြိုဆိုရပေမည်။ မြန်မာပြည်ရှိ လူငယ်
အများအပြားသည် မြန်မာနိုင်ငံမှ ဈေးကွက်စီးပွားရေးစနစ်
ပြောင်းလဲလာသည်နှင့်အညီ သွင်းကုန်ထုတ်ကုန် ကုမ္ပဏီများ
ပေါများလာခြင်း၊ နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီများ၊ ဖက်စပ်ကုမ္ပဏီများ
တည်ထောင်ခြင်း စသည်တို့ကြောင့် ပြည်တွင်း၌ နိုင်ငံခြားသား
များနှင့် မကြာခဏ ထိတွေ့ဆက်ဆံနေရလေသည်။ ထို့ပြင်
လူငယ်များအနေဖြင့်လည်း နိုင်ငံရပ်ခြားသို့ သွားရောက် အလုပ်
လုပ်ကိုင်ကြရခြင်းတို့ကြောင့် ဤစာအုပ်ကို လက်စွဲပြုပါလျှင်
များစွာ အထောက်အကူပြုမည်ဖြစ်ကြောင်း ယုံကြည်မိပါသည်။

ဦးကြင်စိုး
(ပါမောက္ခချုပ်)
ရန်ကုန်စက်မှုတက္ကသိုလ်
၂-၅-၉၆

စကားဦး

“တိုတောင်း၍ ပိုကောင်းတဲ့ အင်္ဂလိပ်စကား” ဤစာအုပ်ကို ကျွန်တော် ဘာကြောင့်ရေးရသည်ကို စာဖတ်သူတို့အား ရှင်းပြချင်ပါသည်။ ၁၉၉၄-ခုနှစ်တွင် ကျွန်တော်ရေးသားခဲ့သော “How to Speak English Well” အကောင်းဆုံး အင်္ဂလိပ်စကားပြောစာအုပ် ရိုက်နှိပ်ဖြန့်ချိခဲ့ပါသည်။ ထိုအချိန်က Visit Myanmar Year (မြန်မာ့ခရီးသွားနှစ်အကြိုအဖြစ် အင်္ဂလိပ်စာအုပ်များ လှိုင်လှိုင်ကြီး ထွက်နေခိုက်ဖြစ်သည်။) ကျွန်တော့် စာအုပ်မှာ ၈-ချိုး၊ ဆိုက်ကြီးဖြင့် (စက္ကူချော) စာမျက်နှာ ၃၀၀-ကျော်၊ ကွန်ပျူတာစာစီဖြစ်သည်။ စာအုပ်အပြင်အဆင် Display မှ အစပြု၍ ကျွန်တော်ကိုယ်တိုင် နေ့မနား ညမနား သေသေသပ်သပ်ဖြစ်အောင် စိတ်ကြိုက်ပြင်ဆင်ခဲ့ပါသည်။

အမေရိကန်ပြန်ကြားရေးဌာန သတင်းစဉ်လုပ်ကိုင်ခဲ့ရသော ဗဟုသုတကို ကျွန်တော် တော်တော် အသုံးချနိုင်ခဲ့ပါသည်။ စာအုပ်ကောင်းတစ်အုပ်ဖြစ်ဖို့အရေးမှာ မလွယ်လှပါ။ ကြိုးစားခဲ့ရပါသည်။ ရိုးသားစွာဝန်ခံရလျှင် “How To Speak English Well” မှာ ကျွန်တော် မျှော်လင့်ထားသည်ထက်ပင် အောင်မြင်ခဲ့သည်။ ကျေးဇူးရှင်ဆရာသမားများဖြစ်ခဲ့ကြသော တစ်ချိန်က ကောလိပ်တွင် နာမည်ကြီးခဲ့ကြသည့် ဆရာကြီး ဦးလူဖေဝင်း၊ မစ္စတာရာမန်၊ ဆရာမကြီး အမ်အေ ဒေါ်မြစိန် စသော ဆရာကြီး၊ ဆရာမကြီးများ၏ အင်္ဂလိပ်စာ၊ စကားနှင့် ပတ်သက်၍ ဆုံးမဩဝါဒ ကျောင်းသားဘဝမှစ၍ ဘဝအမျိုးမျိုး ကျင်လည်ခဲ့ရပြီး ၁၂-နှစ်တာကာလ၊ အင်္ဂလိပ်ကျောင်းဆရာဘဝ ကိုယ်တွေ့များနှင့် ပေါင်းစပ်ကာ ထိုစာအုပ်ကို ကျွန်တော်

ရေးသားခဲ့သည်။ ကျွန်တော့်မေတ္တာ စေတနာ မှန်ကန်သည်ကို တော့ ရိုးသားစွာ ပြောလိုပါသည်။ ဥရောပတိုက်သားများပြောသည့် အထက်တန်းကျကျ အင်္ဂလိပ်စကား အသုံးအနှုန်းမှန်များကို မြန်မာ့နည်း မြန်မာ့ဟန်ဖြင့် ကျောင်းသားများအပါအဝင် အင်္ဂလိပ်စာဝါသနာပါသူတိုင်း ခပ်ရှင်းရှင်း ခပ်လွယ်လွယ် သိစေချင်သော တကယ့်စေတနာကို အရင်းခံထားခဲ့ပါသည်။

အင်္ဂလိပ်စာဖတ်ပရိသတ်များလက်ခံကြသဖြင့် “ဆရာဦးသုခ” ပြောသလို “အဟောဝတ” စိတ်ချမ်းမြေ့ရပါသည်ဟု ရိုးသားစွာ ဆိုချင်ပါသည်။

ကြေးမုံသတင်းစာ အယ်ဒီတာချုပ် ဦးရဲတင့်ကဆိုလျှင် “ဒီစာအုပ် အတော်ကောင်းပါတယ်။ မြန်မာ့ပွဲတော်တွေ အကြောင်းကို နိုင်ငံခြားသားတွေ နားလည်အောင် တင်ပြထားတာတွေ ခေတ်မီတယ်” ဟု အားပါးတရ ပြောကြားခဲ့ပါသည်။

ကျွန်တော့်တပည့်များကလည်း “How to Speak English Well” ကို နှစ်သက်ကြပါသည်။ သူတို့က “ဆရာ၊ ဆရာရဲ့ စာအုပ်ကို စာအုပ်စင်မှာ အမြဲထားပြီး တဖြည်းဖြည်း လေ့လာဖို့ကောင်းတယ်။ ထုလည်းထုတော့ ကုန်အောင်ဖတ်ဖို့ မလွယ်ဘူး။ စာအုပ်သုံးသုံးတစ်အုပ် ဖတ်ချင်တယ်။ မြန်မြန် ဆန်ဆန် ကျက်မှတ်နိုင်အောင် ဆရာသိတဲ့ Short-Cuts လေးတွေကို စာအုပ်လုပ်ပါလားဆရာ” ဟု မကြာခဏ တိုက်တွန်းခဲ့ကြသည်။ မိတ်ဆွေသင်္ဂဟများကလည်း လိုလိုလားလား ထုတ်စမ်းပါဦးဟု ပြောခဲ့ကြ၏။ ထို့ကြောင့် စာအုပ်ကို ကျွန်တော် အချိန်ယူပြီး ရေးခဲ့ပါသည်။

ယခု သူတို့ဆန္ဒကို ကျွန်တော် အကောင်အထည်ဖော်လိုက်ပါပြီ။ Better English ကိုပါ ကျွန်တော်က အချိန်ပေါ် သကာလောင်းလိုက်ပါသည်။ “Short-Cuts & Better English

တိုတောင်း၍ ပိုကောင်းတဲ့ အင်္ဂလိပ်စကား” ဆိုတာ ဘာလဲ၊
“ဖတ်ပြီတော့သာ မှတ်ချက်ချကြပါတော့” ဟု ဆန္ဒပြုလိုက်ပါ
သည်။ ဤ ဒုတိယအကြိမ်ရိုက် စာအုပ်ဖြစ်မြောက်မှုအတွက်
ကျွမ်းကျင်သော ကွန်ပျူတာစွမ်းရည်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ကူညီခဲ့သော
ဦးခွဲမြင့်သိန်း(မဟာစကြဝဠာမီဒီယာ)နှင့်တကွ အားပေးကြသော
မိတ်ဆွေများနှင့် တပည့်အပေါင်းကို အထူးကျေးဇူးတင်ရပါ
သည်။

ဒုတိယအကြိမ်ရိုက် စာအုပ်ကို ဝယ်ယူလေ့လာဖတ်ရှုကြမည့်
သူတိုင်းအတွက် အထူးစေတနာထားပြီး စာအုပ်အပြင်အဆင်
မှစ၍ ယခင် ပထမအကြိမ်ထက် သားနားသွားအောင် အသစ်
မွမ်းမံထားပါသည်။ “Short-Cuts and Better English”
“တိုတောင်း၍ ပိုကောင်းတဲ့ အင်္ဂလိပ်စကား” စာအုပ်ကို တမေး
ထဲမေးနေကြသူများ ဆန္ဒပြည့်ဝလိမ့်မည်ဟု ကျွန်တော်
ယုံကြည်ပါသည်။

ကျေနပ်မှုရကြလိမ့်မည်ဟုလည်း ကျွန်တော် အထူးမျှော်လင့်
လျက်.....

ကျောင်းသူ၊ ကျောင်းသားများအပါအဝင်
အင်္ဂလိပ်စာ၊ စကားဝါသနာပါသူတိုင်း -
အင်္ဂလိပ်စကားကို ခေတ်မီမီ၊ ကျွမ်းကျွမ်းကျင်ကျင်
ပြောတတ်ချင်သူတိုင်း ရည်ရွယ်ချက်ပြည့်မြောက်ပါစေ။

စေတနာ့မွန်ဖြင့်
ဘုန်းမြင့်(ရွှေမင်းဝန်)
၂၄-၁၀-၉၈

Preface

“Don't be a slave of Grammar Guru,” said a certain writer. It's evident that Grammar in every language is a certain extent useful, but not speaking in daily life. Simple words and phrases can be come across every now and then.

We have to know the difference of English Speaking and Writing on Grammar as well as idioms. Nothing can be done in a fair way without speaking perfect English. Once Sayagyi Pe Moe Nin, the most famous writer of his time between 1920 and 1940 said that there is no royal road to the acquisition of a foreign tongue, especially English, the greatest of the living language of the world.”

“It is by no means an easy task to prepare and dish up a collection of phrases and sentences (Short-cuts) to the beginner.” (English Tutor 1923)

He means that a person who wishes to speak English, must know the familiar phrases and Short-Cuts in the fields of all subjects.

He pointed that by using Short-Cuts it will be of value from a Myanmar stand point. One pur-

pose of this book, therefore, is to help the students and business men what they need Short-Cuts and Better English. There are over 400,000 words in the English Language. No other language has as many. An educated man knows about 15,000 words. People in English Speaking World today use 1,000 and no more. It will be very nice if we can say Short-Cuts as Spoken English.

I do hope that Short-Cuts & Better English will make the readers satisfied.

Phone Myint
(Shwe Min Wun)
24 / 10 / 98

Contents

မာတိကာ

အစဉ်အလာ

1. Business (အလုပ်အကိုင်)	1
2. Buying and selling. (အရောင်းအဝယ်)	13
3. Travelling (ခရီးသွားမယ်)	23
4. Beauty (အလှအပ)	29
5. At the Beach (ပင်လယ်ကမ်းခြေတွင်)	35
6. On telephone (တယ်လီဖုန်းပြောမယ်)	39
7. Talks (ပြောကြမယ်)	41
8. Knowledge (ဗဟုသုတရှာမယ်)	43
9. Money (ငွေဆိုတာ)	47
10. Feeling (ခံစားချက်)	55
11. Life (ဘဝဆိုတာ)	61
12. Family (မိသားစု)	65
13. General usages on talks (အထွေထွေသုံးစကားများ)	69
14. Thanks. (ကျေးဇူးတင်ပါတယ်)	81
15. Private Talk (နှစ်ကိုယ်ကြားပြောမယ်)	83
16. Movie (ရုပ်ရှင်)	93
17. Cooking (အချက်အပြုတ်)	99
18. At the pagoda (ဘုရားဖူးမယ်)	105
19. Health and Sport (ကျန်းမာရေးနှင့်အားကစား)	109
20. Computer program (ကွန်ပျူတာစီစဉ်မှု)	113
21. Construction (အဆောက်အဦတည်ဆောက်ခြင်း)	117
22. Words of Business	121
23. Better English	125



BUSINESS

အလုပ်အကိုင်

Business conversation is more a sport than an art.

အလုပ်အကိုင်အခြေအနေ ပြောဆိုခြင်းသည်
အလုပ်အကိုင်အခြေအနေ ပြောဆိုခြင်းသည်

1. How's your business?
အလုပ်အကိုင်အခြေအနေ ဘယ်လိုလဲ။
2. Nice!
ကောင်းပါတယ်။
3. Perfectly well!
အဆင်ပြေတယ်။
4. A steady profit./ income.
ပုံမှန်တော့ မြတ်နေတယ်။/ဝင်နေတယ်။
5. Things had gone ill.
အပေါက်အလမ်းမတည့်ဘူး။
6. How things go?
အခြေအနေတွေ ဘယ်လိုလဲ။

- 7. **Loaded on board.**
သင်္ဘောပေါ်တင်ထားပြီးပြီ။
(လေယာဉ်ပေါ်တင်ထားပြီးပြီ။)
- 8. **Well-arranged!**
ကောင်းကောင်းစီစဉ်ထားပြီးပြီ။
- 9. **So much the better.**
များလေကောင်းလေပေါ့။
- 10. **Every thing's nice.**
အားလုံး ဟန်ကျပန်ကျပဲ။
- 11. **Financially independent!**
ငွေကတော့ သုံးချင်သလိုသုံးပေတော့။
- 12. **What's your quotation?**
ဈေးနှုန်းသတ်မှတ်ချက် ဘယ်လိုလဲ။(ပစ္စည်းအားလုံး)
- 13. **It depends what offers.**
ပေးမယ့်အပေါ်မူတည်တယ်။
- 14. **Never mix business with pleasure.**
အပျော်နဲ့အလုပ်ကို မရောနဲ့။
- 15. **With pleasure!**
စိန်လိုက်လေ။
- 16. **Just partnership.**
အစုစပ်ပဲ။
- 17. **Very junior. (Very senior)**
နုသေးတယ်။ (ဝါရင့်ပဲ)

18. A third or quarter share.
သုံးပုံတစ်ပုံ(သို့) လေးပုံတစ်ပုံ။
19. Fixed up in a new job.
အလုပ်အသစ်နဲ့ ဝင်ကျနေတာပဲ။
20. Haven't checked yet?
ခုထက်ထိ မစစ်ဆေးရသေးဘူးလား။
21. It won't be long. (Going to finish soon.)
မကြာပါဘူး။ (ချက်ချင်းပြီးသွားမှာပဲ။)
22. Leave it to me.
ကျွန်မတာဝန်ထားလိုက်လေ။
23. These are consignments.
ဒါ လွှဲပေးလိုက်တဲ့ပစ္စည်းတွေပဲ။
24. I have lost bill-of-lading.
ကုန်တင်လက်မှတ်ပျောက်သွားတယ်။
25. Take good care!
ဂရုစိုက်လိုက်ပါနော်။
26. Just so, proceed!
ဒီလိုဆို ဆက်ပြီးလုပ်တော့။
27. Something like that.
ဒါမျိုးပေါ့ရှင်။
28. Nothing like that.
အဲဒီလို မဟုတ်သေးပါဘူးလေ။
29. Professional career?
အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းအလုပ်က ဘာလဲ။

- 30. Real bargain!
ကော်ပေါက်တိုးတာပဲ။
- 31. Make a deal.
ဝင်နွဲ့လိုက်စမ်းပါလေ။
(ဖြစ်ပါတယ်)(လုပ်လိုက်စမ်းပါ)
- 32. Make yourself a fortune.
ရှင့်ဘာသာ စီးပွားတက်အောင် ကြိုးစားပါ။
- 33. Excellent a clever neat job!
အလုပ်လုပ်တာ တယ်သပ်ရပ်သကိုး။ တော်ပါပေ။
- 34. Make profit on business.
စီးပွားတက်တယ်။
- 35. Any profit and loss?
အမြတ်အရှုံး ဘယ်နယ်လဲ။
- 36. Going to check balance.
လက်ကျန်ငွေကို စစ်မလို့ပါ။
- 37. Balance sheet, please.
ငွေစာရင်းလက်ကျန်စာရွက်ပြပါ။
- 38. Well, that would be very nice.
အေး...အဲဒါ အဆင်ပြေမှာပါ။
- 39. Send on my things.
ပစ္စည်းတွေကို ပို့တော့။
- 40. Address to C-P.
စီ-ပီ လိပ်စာနဲ့ပို့။
- 41. A fair record!
စံချိန်တင်တာပဲဟေ့။

Short-Cuts & Better English

42. **Get through.**
အပြတ်ရှင်းလိုက်။ (ဖြတ်သွားလိုက်။)
43. **Try your best.**
အကောင်းဆုံးလုပ်။
44. **A good hand!**
တယ်တော်ပါလား။ (လက်တယ်သွက်ပါလား။)
45. **One way or another.**
တစ်နည်းမဟုတ် တစ်နည်းပေါ့ကွယ်။
46. **Cash or cheque?**
ငွေသားလား၊ ချက်လက်မှတ်လား။
47. **Just in cash! (Cash please.)**
ငွေသားပဲပေး။ (ငွေသားပဲပေးပါ။)
48. **What's the amount?**
ငွေပေါင်းဘယ်လောက်လဲ။
49. **You need cheque?(check)**
ချက်လက်မှတ်ယူမလား။
50. **Yes, please./ No, thank you.**
ဟုတ်ကဲ့ပေးပါ။ / ဟင့်အင်း ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။
51. **Touch the cost?**
အရင်းကိုက်ရဲ့လား။
52. **When will that be?**
ဘယ်တော့ အကောင်အထည်ပေါ်မှာလဲ။
53. **One thing for sure?**
သေချာပေါက် အလုပ်ရှိတယ်။

54. One thing to say.
တစ်ခုတော့ ပြောချင်တယ်။
55. I'd rather have some dollars.
ဒေါ်လာနည်းနည်းလိုချင်တယ်။
56. Rate of Exchange? (Exchange rate, please?)
ငွေလဲလှယ်နှုန်းနဲ့ ဘယ်လိုလဲ။
57. Up or down?
အတက်အကျရှိလား။
58. Per dollar?
တစ်ဒေါ်လာ ဘယ်လောက်လဲ။
59. It sounds simple. (It sounds fine.)
ရိုးရိုးလေးပါရှင်။ (သင့်မြတ်ပါပေတယ်။)
60. A lot of effort-made.
ကမ်းကုန်အောင် ကြိုးစားထားတာပဲလေ။
61. It is terribly difficult.
အတော့်ကို မလွယ်တဲ့ကိစ္စပဲ။
62. You play practical jokes?
လှောင်သလား။
63. Honest work!
သမ္မာအာဇီဝအလုပ်ပဲ။
64. Better-paid!
လခ ပိုကောင်းတယ်။
65. Poorly paid!
လခ မစွံဘူး။

Short-Cuts & Better English

66. Settled?(Have you)
နေသားတကျရှိပြီလား။
67. A brilliant success!
အထွတ်အထိပ် အောင်မြင်မှုပဲ။
68. The more, the better.
ပိုလေလေ ကောင်းလေလေပေါ့ရှင်။
69. On leave.
ခွင့်ယူထားတယ်။
70. Without effort, no success.
ကြိုးစားမှုကင်းရင် အောင်မြင်ဖို့ ဝေလာဝေးပဲ။
71. That is beside the point.
ခုတ်ရာတခြား ရှာရာတလွဲပါပဲ။
72. Belongings of the staff.
ဌာနပိုင်ပစ္စည်းတွေလေ။
73. The property has changed hands.
ပစ္စည်းလက်ပြောင်းသွားပြီ။
74. I have lots of good new products.
အသစ်ထုတ်လုပ်မှုတွေ ရှိတယ်။
75. What a job!
တယ်ဟုတ်နေတဲ့ အလုပ်တစ်ခုပါပဲလား။
76. Competition encourages trade.
အပြိုင်အဆိုင်က ကူးသန်းရောင်းဝယ်မှုကိုအားပြုတယ်လေ။
77. You need a better position?
ရာထူးကောင်းကောင်း လိုချင်လား။

- 78. Make a call. (Ring up.)
ဖုန်းဆက်လိုက်။
- 79. Take steps to make sure.
သေချာပေါက်ဖြစ်အောင် ဆက်လုပ်။
- 80. Don't find fault.
အပြစ်မရှာနဲ့။
- 81. Hard luck! (Unlucky!)
ကံဆိုးမိုးမှောင်ကျတာပဲ။ (ကံဆိုးပြီ။)
- 82. Why so soon?
လောလှချည်လား။
- 83. No need to hurry.
လောဖို့မလိုဘူး။
- 84. Mind your own business.
ကိုယ့်အလုပ် ကိုယ်လုပ်။
- 85. Get yourself settle in?
နေသားတကျ ရှိပြီလား။
- 86. Do justice.
မှန်မှန်ကန်ကန်လုပ်။
- 87. Candidate had got in.
ကိုယ်စားလှယ်လောင်း အရွေးခံရပြီ။
- 88. No more work at present!
လောလောဆယ်အလုပ်မရှိဘူး။
- 89. You know best!
ကျွမ်းပါတယ်။

90. **Fix things up!**
ကိစ္စတွေ အဆင်ပြေအောင် စီမံလိုက်တော့။
91. **Better as it is.**
ဒီအတိုင်းပဲ ကောင်းပါတယ်။
92. **What position!**
ဘာရာထူးလဲ။
93. **Time's rotten.**
အချိန်ပုပ်တာပဲ။
94. **It's only a step, right?**
ဒါ အစပျိုးစပဲ ရှိသေးတယ်။ ဟုတ်စ။
95. **Yes, quite all right.**
အင်း... ဟုတ်တာပေါ့။
96. **What have you got against him?**
သူနဲ့ဘာဖြစ်လို့ မတဲ့ရသတုန်း။
97. **Yes, annual trade fair.**
ဟုတ်တယ်။ နှစ်ပတ်လည် ကုန်စည်ပြပွဲပဲ။
98. **What's the production of commodity?**
ကုန်ထုတ်လုပ်မှုအခြေအနေ ဘယ်လိုလဲ။
99. **Send invoice, please.**
ကုန်ထုတ်လွှာပို့ပါ။
100. **Send finished product.**
ကုန်ချောပို့ပါ။
101. **Mutual reliance!**
ကျွန်းကိုင်းမှို ကိုင်းကျွန်းမှိုသဘော အလုပ်လုပ်
ကြတယ်။

102. He has been prospering.
သူ ကောင်းစားနေတယ်။
103. Work with heart and soul.
စိတ်ရောကိုယ်ပါ လုပ်လေ။
104. Sign on the promissory-notes.
ကတိစာချုပ်မှာ လက်မှတ်ထိုးပါ။
105. I'd like to change currency notes.
ငွေစက္ကူ လဲလှယ်ချင်ပါတယ်။
106. Where's on demand?
ငွေချေးထားတဲ့စာချုပ် ဘယ်မှာလဲ။
107. Mortgage deed is needed urgently.
အပေါင်စာချုပ် အရေးတကြီးလိုအပ်တယ်။
108. Who's the mortgager?
ပေါင်နှံသူ ဘယ်သူလဲ။
109. I'm mortgagee
ကျွန်မက အပေါင်ခံသူပဲရှင့်။
110. Advanced money, please.
စရန်ငွေပေးပါရှင်။
111. Cash, please.(cash this check.)
ငွေလက်ငင်းပေးပါ။ ငွေလဲပေးပါ။
112. Is there any credit?
ရဖို့ကြွေးရှိသလား (credit = ဘဏ်ငွေစာရင်းကြေး)
113. I've a debt.
ကျွန်မမှာ ကြွေးရှိတယ်။

114. Still paying off debts.
ကြေးတွေကို ဆပ်နေတုန်းပါပဲ။
115. He's a creditor.
သူက ကြေးရှင် (မြီရှင်) လေ။
116. Is your company share-holder?
ခင်ဗျားတို့ကုမ္ပဏီအစုစပ်လား။
117. How much is investment capital?
အရင်းအနှီး ဘယ်လောက်ရှိသလဲ။
118. Any interest?
အတိုးရော ရှိသလား။
119. Direct negotiation or indirectly?
တိုက်ရိုက်ဆက်သွယ်မှုလား၊ ဒါမှမဟုတ် တခြားသူ ဆီကတစ်ဆင့်လား။
120. Any demands?
အဝယ်လိုက်သလား။
121. Outstanding design!
ပုံစံကတော့ အပျံ့စားပဲ။ (ထိပ်တန်းလက်ရာပဲ)
122. Better things for better living.
ဟန်ကျပန်ကျနေထိုင်ဖို့အတွက် ပစ္စည်းကောင်းတွေပဲ။
123. The project is a success.
လုပ်ငန်းအောင်မြင်တယ်။
124. Keep up the good work.
အလုပ်ကောင်းကို ထိန်းထားပါ။
125. A prompt reply, please.
အမြန်အကြောင်းကြားပါ။

- 126. **Repay the debt.**
ကြွေးပြန်ဆပ်ပါဦးရှင်။
- 127. **What about the commercial sectors?**
စီးပွားရေးအသိုင်းအဝိုင်းက ဘယ်နှယ်လဲ။
- 128. **Marketing activities, please?**
ဈေးကွက်ဝင်ရဲလား၊ ပြောစမ်းပါဦး။
- 129. **Stop worrying.**
မစိုးရိမ်ပါနဲ့လေ။
- 130. **Outstanding list!**
ကြွေးကျန်။
- 131. **I need long-term-profits.**
ရှေ့ညီအမြတ်အစွန်း လိုချင်ပါတယ်။
- 132. **Long-term-business, I hope.**
ရှေ့ညီလုပ်ငန်းကို မျှော်လင့်ပါတယ်။
- 133. **Sell yourself first.**
ကိုယ့်ကိုကိုယ် ရောင်းကုန်လို့ သတ်မှတ်လိုက်။
- 134. **That is not its value.**
တန်ရာတန်ဘိုးထက် လျော့ထားပါသေးတယ်။
- 135. **What about the business schedule?**
ပစ္စည်းစာရင်းကို ဘယ်လိုသဘောရလဲ။



BUYING AND SELLING

အကုတ်အဝယ်

mgyc.com

mgyc.com

BUYING AND SELLING

အရောင်းအဝယ်

Buying and selling are business activities.

အရောင်းအဝယ်ဆိုတာ လုပ်ငန်းခွင်ပါ။

1. How much these dresses cost?
ဒီအဝတ်တွေ ဘယ်လောက်တန်သလဲ။
2. Cost, please?
တန်ဖိုးဘယ်လောက်လဲ။
3. How much?
ဘယ်လောက်လဲ။
4. What's the price?
ဘယ်လောက်လဲ။
5. Inexpensive things.
အဖိုးချိုတဲ့ ပစ္စည်းတွေပါရှင်။
6. What things?
ဘာပစ္စည်းတွေလဲ။

7. What sorts?
ဘာအမျိုးအစားတွေလဲ။
8. Just things.
စုံနေတာပဲ။
9. Need anything?
ဘာလိုချင်ပါသလဲ။
10. Got any idea?
စိတ်ကူးရပြီလား။
11. A pretty little thing!
တယ်လှတဲ့ပစ္စည်းလေးပဲ။
12. Treat me right.
ပြေပြေလည်လည် ဆက်ဆံပါ။
13. Generous offer!
ဈေးအပေး တယ်ရက်ရောပါလား။
14. Try, please. (put on, please)
ဝတ်ကြည့်ပါဦးရှင်။
15. Either one will suit.
တစ်ခုမဟုတ် တစ်ခုတော့ တော်မှာပါ။
16. Your offer, please.
ပေးမယ့်ဈေး ပြောပါ။
17. Any difference in price?
ဈေးချင်း မတူဘူးလား။
18. Just the same.
အတူတူပါပဲ။

19. **Lovely!**
တယ်လှတဲ့ပစ္စည်းလေးပဲ။
20. **Reasonable price!**
သင့်တော်တဲ့ ဈေးပဲ။
21. **Fair price!**
ဈေးသင့်တယ်။
22. **Market price**
ပေါက်ဈေးပဲ။
23. **Don't over-charge.**
ဈေးမတင်ပါဘူး။
24. **Half the price in advance.**
စရန်တစ်ဝက် မစပါ။
25. **Rather have cash.**
ငွေသားပဲ လိုချင်ပါရဲ့။
26. **Good assortments.**
ပစ္စည်းကောင်းတွေပဲ။
27. **Stock the best.**
အကောင်းစားတွေပဲထားတယ်။
28. **What's the running cost?**
ပေါက်ဈေးဘယ်လောက်လဲ။
29. **All sold out! (Already sold.)**
အားလုံးရောင်းပြီးပြီ။
30. **Fit for elderly people.**
လူကြီးတွေနဲ့ တော်တယ်။

31. **Why not?**
ဘာဖြစ်လို့လဲဟင်။
32. **I don't see, why.**
ဘာကြောင့်ဆိုတာ မပြောတတ်ဘူး။
33. **Reduced price?**
လျော့ဈေးလား။
34. **I'll pay half.**
တစ်ဝက်ပေးမယ်။
35. **Price and quality are the same.**
တန်ဖိုးနဲ့ အရည်အသွေးအတူတူပဲ။
36. **Much liked!**
လူကြိုက်များတယ်။
37. **Most pleased!**
ကြိုက်သွားပြီ၊ (အရမ်းနှစ်သက်သွားပြီ။)
38. **Which one?**
ဘယ်ဟာကို ပြောတာလဲ။
39. **That one.**
ဟိုဟာကို ပြောတာ။
40. **Difficulty in finding.**
ရှာရတာ မလွယ်ဘူးရှင့်။
41. **It's rare one.**
ပစ္စည်းရှားတယ်။
42. **Best of all.**
အကောင်းဆုံးပစ္စည်းပဲ။

43. One of the best.
အကောင်းဆုံးတစ်ခုပဲ။
44. Better one, please.
ပိုကောင်းတာလေး ပြစမ်းပါ။
45. All the best.
ကောင်းတာချည်းပါပဲရှင်။
46. Brighter colour, please.
ပိုပြီးအရောင်တောက်တာလေးပေးပါ။
47. Lighter, please.
အရောင်ဖျော့ဖျော့လေး။
48. Better design. Have a look.
ကြည့်ပါဦးရှင်၊ ပိုကောင်းတဲ့လက်ရာလေး။
49. I don't care much.
သိပ်မကြိုက်သေးဘူး။
50. Can you reduce? (Any discount?)
လျှော့ဦးမလား။
51. You like this piece?
ဒါလေးကြိုက်သလား။
52. Friendly! (Good disposition!)
ဖော်ရွေသားပဲ။ (စိတ်ထားကောင်းတယ်။)
53. Best service!
လုပ်ပေးကိုင်ပေးပုံတွေ တော်ပါပေရဲ့။
54. Thanks for all you have done.
ဒီလိုလုပ်ကိုင်ပေးတဲ့အတွက် ကျေးဇူးအများကြီးတင်
ပါတယ်။

- 55. Enough?
လုံလောက်ပါပြီလား။
- 56. Yes, thank you. (I appreciate.)
ဟုတ်ကဲ့ရှင့်၊ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။
- 57. Try once again, please.
နောက်တစ်ခါ လာဝယ်ပါဦး။
- 58. Good pattern!
အဆင်ဆန်းပဲ။
- 59. A rise in price seems likely.
ဈေးနှုန်းတတ်ပုံရတယ်။
- 60. Pack it, please.
ထုပ်လိုက်ပါ။
- 61. What's the price may be?
ဘယ်လောက်ပေးရ၊ ပေးရ။
- 62. Not for sale at any price!
ဘယ်လောက်ပေးပေး မရောင်းပါဘူးရှင်။
- 63. Get and see, please.
ဝယ်ပြီး သုံးကြည့်ပါလားရှင်။
- 64. Too costly! (Dear price!)
ဈေးက နင့်နေတာပဲ။
- 65. Whatever it costs?
ဘယ်လောက်ပဲပေးရ၊ ပေးရ။
- 66. Don't see anything, I really like.
အကြိုက်မတွေ့ဘူး။

67. Your favourite words!
ဒါ မင်းရဲ့လက်သုံးစကားပေါ့လေ။
68. Have it if you like.
ကြိုက်ရင်ယူတော့။
69. Cost of repair, please?
ပြင်ဆင်ခ ဘယ်လောက်လဲဟင်။
70. Cost of living raised up.
နေထိုင်စားသောက်မှုစရိတ်တက်တယ်။
71. At what stage?
ဘယ်အဆင့်ရောက်ပြီလဲ။
72. Changed a lot.
အတော်ကလေး ပြောင်းသွားပြီ။
73. Certainly. (Not very likely.)
ဟုတ်တယ်။ ဖြစ်နိုင်ပုံမရဘူး။
74. No, I won't.
ဟင့်အင်း မယူဘူး။ မလုပ်ဘူး။
75. Too costly a mistake!
မှားချက်ကယ်နာပါဘိ။
76. Change this note, please.
ဒီစက္ကူလေး လဲပေးပါလားရှင်။
77. Excuse me, sir. Any change?
တဆိတ်လေးရှင်၊ အကြွေရှိပါသလား။
78. Make the deposit, please.
စရန်ငွေလေး မ,စပါရှင်။

79. All sorts of things, you see.
ပစ္စည်းတွေ စုံပါတယ်နော်၊ မြင်တဲ့အတိုင်းပါပဲ။
80. Ready money, please.
ငွေလက်ငင်းမှ ဖြစ်မယ်။
81. Something much better than that.
သည့်ထက်ပိုကောင်းတာလေးပေါ့။
82. Brought back and forth.
ကူသည်၊ ခေါက်သည်ယူပြီးပြီ။
83. Something suitable for me.
ကောင်းနိုးရာရာ ဝယ်ခဲ့ပါရှင်။
84. One out of ten.
ဆယ်ယောက်တစ်ယောက်ပါ။
85. Sales make wages.
ရောင်းမှ ပုံမှန်ဝင်ငွေရတယ်။
86. Production makes sales.
ထုတ်လုပ်မှ ရောင်းရတယ်။
87. More sales!
တွင်တွင်ကျယ်ကျယ် ရောင်းတယ်။
88. Low cost, low price!
အရင်းနည်းရင် တန်ဖိုးနည်းတယ်။
89. See before you buy.
မဝယ်မီကြည့်။
90. Will that be all?
ဒါဆိုရပြီလား။

91. Just this tin of peaches./ meat.
မက်မုံသီးတစ်ဘူးပါပဲ၊ (အသားဘူးပဲ)
92. Have you tried these?
ဒါတွေကိုရော စားဖူးသလား။
93. They are 10 Kyats cheaper.
၁၀-ကျပ် နည်းတယ်။
94. Grocer, please?
ရောင်းသူဘယ်မှာလဲ။
95. You always prefer to buy something.
မင်းအမြဲ တစ်ခုခု ဝယ်ချင်နေတာပဲ။
96. How much a yard is this?
တစ်ကိုက်ဘယ်လောက်လဲ။
97. Best price I can quote.
သတ်မှတ်နိုင်တဲ့ အကောင်းဆုံးဈေးနှုန်းပဲ။
98. Is this your luggage?
ဒါခင်ဗျားနဲ့ အတူပါလာတဲ့ကုန်လား။
99. These are household goods.
ဒါ အိမ်သုံးပစ္စည်းတွေပဲ။
100. Please, sell me on credit.
ကျွန်မကို အကြွေးရောင်းပါရှင်။
101. If so I'll give you free.
ဒီလိုဆို အလကားပေးမယ်။
102. what about expansion plans?
ဖြန့်ဝေဖို့စီမံကိန်း ဘယ်နှယ့်လဲ။

103. **Check in at the hotel.**
 ဟိုတယ်မှာ နာမည်စာရင်းသွင်းပါ။
104. **You're automobile dealer?**
 ခင်ဗျား ကားအရောင်းအဝယ် လုပ်တဲ့လူလား။
105. **You'll be fined.**
 ဒဏ်တပ်ခံရလိမ့်မယ်။
106. **In come and expenditure.**
 ငွေဝင် ငွေထွက် စာရင်းပြပါ။
107. **Not much profit at this price.**
 ဒီအဖိုးနဲ့ရောင်းတာ များများမမြတ်ပါဘူးရှင်။
108. **Buy what is necessary.**
 လိုတာဝယ်လေ။
109. **No money now within easy reach.**
 ငွေမလွယ်ဘူး။
110. **It looks like second hand.**
 တစ်ပတ်ရစ်နဲ့တူတယ်။
111. **Inferior to that.**
 ဟိုဟာထက်ညံ့တယ်။
112. **Express or ordinary?**
 အမြန်လား၊ အနှေးလား။



TRAVELLING

ခရီးသွားအင်္ကျီ

mgyc.com

mgyc.com

TRAVELLING

ခရီးသွားမယ်

1. **Air plane trip?**
လေယာဉ်နဲ့သွားမှာလားဟင်။
2. **Make a trip? (Round-way-trip?)**
ခရီးသွားမလို့လား။ (ပတ်သွားမှာလား။)
3. **All parts. (I'll go to all parts of Myanmar.)**
အနှံ့ပဲသွားမှာ။
4. **Nice trip! (pleasant trip!)**
ခရီးသွားရတာ ကောင်းပါပေရဲ့။
5. **You're a tourist?**
ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည်လား။
6. **Which country?**
ဘယ်နိုင်ငံကလဲ။
7. **Have a pleasant trip!**
သာယာတဲ့ခရီးဖြစ်ပါစေ။
8. **I'd like to travel.**
ခရီးသွားချင်တယ်။
9. **You're toured around the world?**
ကမ္ဘာအနှံ့ကို ပတ်လာသလားရှင်။
10. **Via Thailand. (Via = from (French))**
ယိုးဒယားက တစ်ဆင့်လာတယ်။

11. Have a good tour?
ခရီးသွားရတာ အဆင်ပြေရဲ့လား။
12. It is a long way off.
ပဲခူးနဲ့ တည်ငံပါရှင်။ (ဝေးပါတယ်။)
13. Get through.
ဖြတ်သွားတာပါပဲ။
(Pass a way ဟု သုံးလျှင် ဂျောက်ကျ၏။ သေသည်
ဟု ဖြစ်သွားမည်။ Usage ကို သတိပြုရပေမည်။)
14. Your destination?
ဘယ်အထိသွားမှာလဲ။
15. Up to Japan.
ဂျပန်အထိသွားမယ်။
16. Will be landing down.
ဆင်းတော့မယ်။
17. Will be leaving.
ထွက်တော့မယ်။
18. Going to land.
ဆင်းတော့မယ်။
19. What flight? (aircraft/plane/air-liner)
ဘာလေယာဉ်လဲ။
20. See you off.
လိုက်ပို့မယ်။
21. I'll drive you.
ကားနဲ့လိုက်ပို့မယ်။

22. **Going to lift you.**
လာခေါ်မယ်။
23. **Be off, please.**
သွားပေးတော့။
24. **I'll be off. (Off you go).**
သွားတော့မယ်။ (သွားပေးဦးတော့ရှင်။)
25. **Reserved tickets, please.**
ကြိုတင်လက်မှတ်ပေးပါ။
26. **Any reservation?**
ကြိုတင်လက်မှတ် ယူရသလား။
27. **Three days ahead.**
သုံးရက်ကြိုယူရတယ်။
28. **One way or round trip?**
အသွားအပြန်လား။
29. **Can I book through to Mandalay?**
မန္တလေးအထိ လက်မှတ်ဝယ်နိုင်သလား။
30. **We must change carriage.**
တွဲပြောင်းကြရမယ်။
31. **Will you get off here?**
ဒီမှာဆင်းမလား။
32. **Is this seat taken?**
ဒီနေရာလူရှိလား။
33. **There is no room.**
ထိုင်စရာမရှိဘူး။

- 34. **Call me the guard.**
ဂါတ်ဗိုလ်ခေါ်ပေးပါ။
- 35. **Just going to start.**
ထွက်တော့မယ်။
- 36. **I have lost the bill of lading.**
ကုန်တင်လက်မှတ် ပျောက်သွားတယ်။
- 37. **I'll be right back.**
မကြာခင် ပြန်လာခဲ့မယ်။
- 38. **Luggage van, please?**
ကုန်တွဲ ဘယ်မှာလဲ။
- 39. **Nice carriage! (Sleeping car)**
တွဲကောင်းပဲ။ (အိပ်ခန်းပါသည့်တွဲ။)
- 40. **Where's sleeping car?**
အိပ်ခန်းတွဲ ဘယ်မှာလဲ။
- 41. **Full carriage? (crowded!)**
တွဲလူကြပ်တယ်။
- 42. **Empty carriage.**
တွဲ လူမရှိဘူး။
- 43. **Noisy! (Noisy talk!)**
ဆူတယ်။ နားငြီးလိုက်တာရှင်။
- 44. **A good view up here.**
ဒီအပေါ်ကနေ ကြည့်ကောင်းတယ်။
- 45. **Queue system, please.**
တန်းစီစနစ်ပဲ။

46. Please, get off.
ကျေးဇူးပြုပြီး ဆင်းပါ။
47. Book me the seat next to yours.
ရှင်နဲ့ကပ်ရက်ခုံ ကြိုတင်လက်မှတ် လုပ်ပေးပါ။
48. What line?
ဘယ်လမ်းကသွားမှာလဲ။
49. Found something new?
အသစ်အဆန်း တွေ့လား။
50. Ordinary.
သာမန်ပါပဲရှင်။
51. Any land route?
ကုန်းကြောင်းသွားလို့ရသလားဟင်။
52. You'd better go.
သွားသင့်တယ်။
53. Drive back, please.
ပြန်မောင်းပို့ပါနော်။
54. I'll see them off.
သူတို့ကို လိုက်ပို့မယ်။
55. Back instead of going forward.
ရှေ့တိုးရမယ့်အစား နောက်ဆုတ်တယ်။
56. I missed the train.
ရထားမမီဘူး။
57. I will have to take the next train.
နောက်ရထားနဲ့သွားရမယ်။

58. Is there any free cabin?
သင်္ဘောအခန်းလွတ်ရှိသလား။
59. Nice harbour.
ဆိပ်ကမ်းသာယာတယ်။
60. Where's the landing place?
သင်္ဘောဆိပ် ဘယ်မှာလဲ။
61. Going to land.
သင်္ဘောကပ်တော့မယ်။
62. That's the Pathein (Bassein) Wharf.
ဒါ ပုသိမ်သင်္ဘောကပ်တဲ့ တံတားပဲ။
63. Go to the starboard side.
သင်္ဘောလက်ယာဘက်ကို သွား။
64. Move to port side.
လက်ဝဲဘက်ကို ရွှေ့ပါ။
65. On deck, please.
ကုန်းပတ်ပေါ်တတ်ပါ။
66. I'd like to register my luggage.
တန်ဆာလုပ်ချင်တယ်။
67. Any free place at the bow?
ဦးပိုင်းမှာ နေရာလွတ်ရှိသလား။
68. Go and see the stern.
ပဲ့ပိုင်းကို သွားကြည့်စမ်း။
69. May I give you a lift?
လိုက်ပို့ပါရစေလားဟင်။
70. Charge for the late?
နောက်ကျတဲ့အတွက် ဘယ်လောက်ပေးရမလဲ။



BEAUTY

အလှအပ

mgyoe.com

mgyoe.com

BEAUTY

အလှအပ

Real beauty is a combination of many qualities.

ကောင်းမွန်အလှဆိုတာ
အရည်အသွေးတွေနဲ့ပေါင်းစပ်ထားတာပေါ့။

1. Care for your face.
မျက်နှာကို ဂရုစိုက်။
2. Put on make-up properly.
အလှကို ခြယ်ပါ။
3. Dress tastefully.
အဝတ်ကို လိုက်ဖက်အောင်ဝတ်။
4. Make all this a habit.
အားလုံးကျင့်သားရအောင်လုပ်။
5. Beauty comes on training.
အလှဆိုတာ လေ့ကျင့်မှုက လာတယ်။
6. You're beautiful, and above all, very attractive.
မင်းဟာလှတယ်။ အဆုံးစွန်ပြောရရင်တော့ကွာ။
စွဲဆောင်မှုအပြည့်ပဲ။

7. But you look younger than your thirty-two years.
ဒါပေမယ့် အသက်-၃၂နှစ်လို့မထင်ရဘူး။ နုပျိုတယ်။
8. The sweetest lips!
ချစ်စရာအကောင်းဆုံး နှုတ်ခမ်းလေးတွေ။
9. Decidedly good-looking!
အပြတ်ပြောရရင် တကယ်ချောတယ်။
10. Charming lady!
မိန်းမချောပဲ။
11. You're a nice man, aren't you?
ရှင် လူချောပဲ။ ဟုတ်တယ်မဟုတ်လား။
12. Nice friendly lady!
ချောသလောက် ဖော်ရွေတဲ့အမျိုးသမီး။
13. You've slim figure.
ကိုယ်လုံးကိုယ်ပေါက်လှတယ်။
14. Delicate skin!
အသားအရည်က နုဖတ်နေတာပဲ။
15. Rosy cheeks.
နင်းဆီသွေးရောင် ပါးမို့လေးတွေ။
16. Perfectly shaped nose.
နာတံလေးက ဖြောင့်စင်းတာပဲ။
17. Lovely!
ချောတယ်။
18. Charming book!
ကောင်းလိုက်တဲ့စာအုပ်။

19. Charming manners!
ဝီပြင်လှိုက်တဲ့စရိုက်လက္ခဏာတွေပဲ။
20. She has soft black shining hair.
နက်ပြောင်နူးညံ့နေတဲ့ ဆံပင်ရှိတယ်။
21. Profile beauty!
ဘေးစောင်းကြည့်ရင် လှတယ်။
22. Sex-appeal, so called?
လိင်ဆွဲဆောင်မှုရှိတယ်လို့ ခေါ်မလား။
23. Attractive smile.
စွဲဆောင်မှုအပြုံးပဲ။
24. A good type!
သားနားပါပေရဲ့။
25. She's a blonde.
အသားဖြူဖွေးနေတဲ့ ကောင်မလေး။
26. Long-eye-lashes!
မျက်တောင်က ကော့နေတာပဲ။
27. Real smart!
အကယ့်ကို ရှိုးကျတယ်။
28. Lovely voice!
ကောင်းလိုက်တဲ့အသံ။
29. Nice and easy!
ကောင်းတယ်။ သက်သာတယ်။
30. Nice and quiet!
ငြိမ်ဆိမ်အေးချမ်းတယ်။

- 31. Beautifully written!
လက်ရေးကောင်းတယ်။
- 32. A pretty clever idea!
ကောင်းလိုက်တဲ့စိတ်ကူး။
- 33. Nice point!
ထိမိတဲ့ အချက်အလက်ပဲ။
- 34. What a pretty little thing!
တယ်လှတဲ့ပစ္စည်းလေးပဲ။
- 35. Pretty soon! (pretty = very)
ချက်ချင်းပဲ။
- 36. Overly neat appearance!
ရုပ်အသွင်က ထင်းခနဲနေအောင် ချောတာ။
- 37. Oriental charm.
အရှေ့တိုင်းအလှပဲ။
- 38. Smart appearance!
တယ်သားနားတဲ့ အသွင်လက္ခဏာပဲ။
(ရုပ်ဆင်းအင်္ဂါပါပဲ။)
- 39. You're still fairly young.
ချောနေတုန်းပဲ။
- 40. Extraordinarily pretty.
ရက်ရက်စက်စက် ချောတယ်။
- 41. The large sparkling eyes!
တောက်ပြောင်ဝိုင်းစက်နေတဲ့ မျက်လုံးလေးတွေပါလား။
- 42. Shapely blonde!
ကိုယ်ဟန်ကြော့ရှင်းတဲ့ မိန်းကလေးပဲ။

43. **Well-dressed!**
ဝတ်ထားတာ ကြော့နေတာပဲ။
44. **A beautiful face deserves a beautiful neck.**
ရုပ်သွင်ချောရင်လည်း လည်တိုင်လေးလှစေတာပဲ။
45. **Hands play a big part in a beauty.**
လက်ကလေးတွေက အလှမှာ အရေးကြီးတယ်လေ။
46. **An exquisite complexion!**
လှရက်ပါပေ့ကွယ်။
47. **She looks so fresh and pretty.**
စိုပြေလှပနေတာပါပဲ။
48. **The reminder!**
အမှတ်တရပစ္စည်းပါ။
49. **So fresh and pretty.**
စိုပြေလှပနေတယ်။
50. **Beauty is duty.**
အလှအပဟာ တာဝန်တစ်ရပ်ပဲ။
51. **A well-built athletic looking girl.**
အားကစားသမား တစ်ယောက်ကဲ့သို့ ကိုယ်လုံး
ကိုယ်ပေါက် တောင့်တင်းသည့်မိန်းကလေး။
52. **Dark curly hair.**
ပိတုန်းရောင်ကေသာ။
53. **Straight nose**
ဖြောင့်စင်းသောနှာတံ။

- 54. rather full cheeks
ပြည့်ဖြိုးသောပါးမို့လေးများ။
- 55. I like your nose.
မင်းရဲ့ နှာတံလေးကို သဘောကျတယ်။
- 56. nice and thin
သေးသွယ်ပြီး လှပတယ်။
- 57. and truned up just exactly at the end.
ပြီးတော့ အဖျားရှူးပြီးကော့ပုံနေတယ်။
- 58. Bright and lovely eyes
ကြည်လင်လှပသောမျက်လုံး။

HAWAII?



AT THE BEACH

ပင်လယ်ကမ်းခြေဝယ်

mgyc.com

mgyc.com

AT THE BEACH

ပင်လယ်ကမ်းခြေတွင်

It's very nice to breathe the
sea-breeze once a year.

တစ်နှစ်တစ်ကြိမ် ပင်လယ်လေကို
ရှူအကောင်းအားပါ။

1. Better take sea breeze.
ပင်လယ်လေကို ရှူသင့်တယ်။
2. Which beach is the better?
ဘယ်ကမ်းခြေအကောင်းဆုံးလဲ။
3. Ngapali is the best one.
ငပလီကတော့ အကောင်းဆုံးပဲ။
4. Where is it?
ဘယ်မှာရှိသလဲ။
5. In Rakhine (Arakan) State.
ရခိုင်ပြည်နယ်မှာရှိတယ်။
6. Enjoyable? (Nice?)
ပျော်စရာကောင်းသလား။
7. You'll be very pleased.
သဘောကျသွားလိမ့်မယ်။

8. You have been here so long?
ရောက်တာကြာပြီလား။
9. Last Monday.
လွန်ခဲ့တဲ့ တနင်္လာနေ့ကပဲ။
10. Got a few days?
ရက်ရသလား။
11. Just two weeks.
နှစ်ပတ်ပဲ ရတယ်။
12. What do you think of Myanmar?
မြန်မာပြည်ကို ဘယ်လိုသဘောရသလဲ။
13. Oh, very nice!
သာယာတာပေါ့။
14. Any intention to go all parts?
အနှံ့သွားမယ်လို့ ကြံသလား။
15. Yes, of course.
အင်း... သွားမယ်။
16. Are you interested in Myanmar culture?
မြန်မာ့ယဉ်ကျေးမှုကို စိတ်ဝင်စားသလား။
17. Mostly!
အတော်ကို စိတ်ဝင်စားတာပေါ့။
18. peaceful and quiet place!
ငြိမ်းချမ်းသာယာတဲ့ နေရာလေးပဲ။
19. Easy and comfortable!
သက်တောင့်သက်သာ ရှိပါပေတယ်။

20. Never before.
အရင်က ဒီလိုတစ်ခါမှ မကြုံဖူးဘူးရှင်။
21. Beautiful!
လှလိုက်တာနော်။
22. Lovely day!
သာယာတဲ့နေ့ပါပဲ။
23. On business?
အလုပ်ကိစ္စနဲ့လား။
24. No, Just on holidays.
ဟင့်အင်း အလည်သက်သက်ပဲ။
25. When will you go back?
ဘယ်တော့ပြန်မလဲ။
26. I can't say exactly.
တိတိကျကျ မပြောနိုင်သေးဘူး။
27. Serious matter.
အရေးကြီးတဲ့ ကိစ္စတွေရှိတယ်။
28. Here's ice cream cone.
ရေခဲမုန့်လေ။
29. Take a big bite.
တစ်ကိုက် ကိုက်ပါဦး။
30. I'll drop you off at the hotel.
ဟိုတယ်မှာ ချပေးမယ်။
31. Thank you for the lift.
လိုက်ပို့ပေးတဲ့အတွက် ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

- 32. **What happened moments before?**
မကြာခင်က ဘာတွေဖြစ်ခဲ့သလဲ။
- 33. **Where to, gents?**
ဘယ်ကိုသွားမလဲ ဆရာ။
- 34. **Not a friend. A business acquaintance.**
မိတ်ဆွေမဟုတ်ဘူး။ အလုပ်တူလုပ်ဖက်။
- 35. **Are you certain?**
သေချာရဲ့လား။
- 36. **Absolutely.**
လုံးဝပဲ။
- 37. **May I give you lift?**
လိုက်ပို့ပေးပါရစေလား။
- 38. **I'd like a lift if you have time.**
အချိန်ရမယ်ဆိုရင်တော့ လိုက်ပို့ပေးစေချင်တယ်။
- 39. **Give me a word of thanks.**
ကျေးဇူးတင်စကားလေးများ ပြောပါဦးရှင့်။





ON TELEPHONE

တယ်လီဖုန်းပြောမယ်

mgyc.com

mgyc.com

ON TELEPHONE

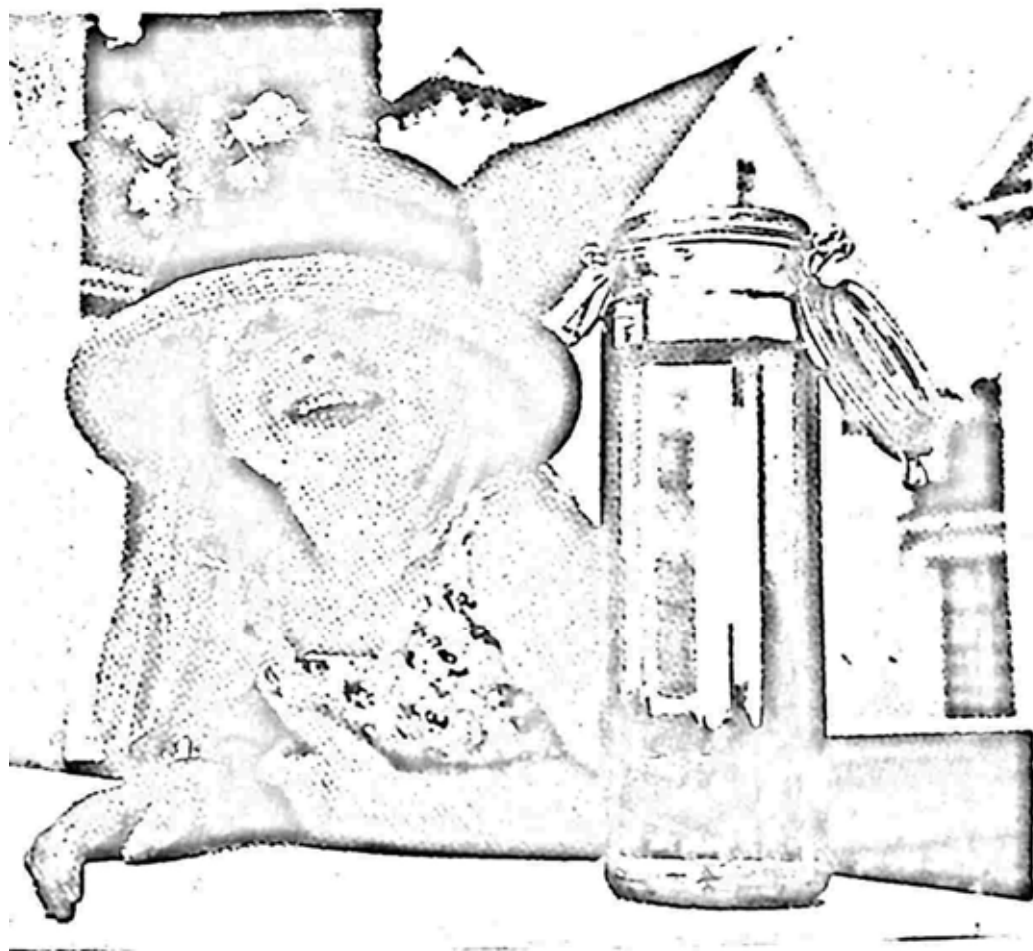
တယ်လီဖုန်းပြောမယ်

This is the day of the spoken
word the coming of the speech
machines, telephone, radio and T.V.

ခကားပြောခေတ်ကြီးပဲလေ၊ ခကားပြောစက်
နဲ့ပြောတယ်၊ ရေဒီယိုနဲ့ တယ်လီဗေးရှင်းနဲ့
ပြောကြတယ်။

1. Phone's Calling?
ဖုံးလာနေတယ်။
2. Yes?
ဟုတ်ကဲ့၊ ပြောပါရှင်။
3. I'd like to see the manager.
မန်နေဂျာနဲ့တွေ့ချင်လို့ပါ။
4. To see, what?
တွေ့ချင်တယ်။ ဘာကိစ္စနဲ့ပါလားရှင်။
5. I have got an appointment.
ချိန်းထားလို့ပါရှင်။

- 6. He hasn't arrived yet.
ခုထက်ထိ မရောက်သေးဘူးရှင်။
- 7. When will I be there?
ကျွန်မ ဘယ်အချိန် လာရမလဲဟင်။
- 8. Try once again. I know that there's a meeting.
ထပ်ပြီးဖုံးဆက်လိုက်ပါလား။ အစည်းအဝေးတစ်ခုရှိ တယ်ဆိုတာတော့ ကျွန်မသိတယ်။
- 9. What about my application, sir?
ကျွန်မရဲ့ လျှောက်လွှာအခြေအနေ ဘယ်လိုရှိပါသလဲ ဆရာ။
- 10. You have been chosen as a secretary.
အတွင်းရေးမှူးအဖြစ် မင်းကို ရွေးပြီးပြီကွယ့်။
- 11. Secretary! Sir, you are very kind. Thanks.
ကျေးဇူးတင်လိုက်တာ ဆရာရယ်။
- 12. You're welcomed.
ကြိုဆိုပါတယ် ကလေးမရယ်။
- 13. Your contact, please?
ဘယ်ကို ဆက်တာလဲရှင်၊ ပြောပါ။
- 14. Wrong number, then.
ဒါဖြင့်ရင် ဖုံးမှားနေပါတယ်ရှင်။
- 15. Sent on Fax?
စာပို့စက် (ဖက်စ်)နဲ့ ပို့လိုက်ပြီလား။
- 16. Yes, this moment.
ဟုတ်ကဲ့၊ ခုပဲပို့လိုက်ပါပြီ။



VARIOUS TALKS!

ပြောကြားမယ်

TALKS!

ပြောကြမယ်

1. **Don't tease me.**
ငါ့ကို မစနဲ့။
2. **Going to complain.**
တိုင်ပြောလိုက်မယ်။
3. **Accidentally stepped on.**
အမှတ်တမဲ့ တက်နင်းမိတာပါ။
4. **Burned in the nose?**
ဖွန်သွားသလား။
5. **Left the key in the lock.**
သော့တန်းလန်းချည်းပါလား
6. **Out of my way.**
ဖယ်စမ်းပါ။
7. **Tired of legs.**
ညောင်းလိုက်တာ။
8. **Any argument?**
ဆင်ခြေကန်ဖို့ အကြောင်းရှိလား။
9. **That's out of question.**
အရှင်းကြီးပဲလေ။
10. **Will you see me in secret?**
တိတ်တိတ်လေး လာတွေ့မလား။